

Audició CVII

Dissabte 15 de Juny a les deu de la nit

Concepció CALLAO de Sanchez Parra, contralt
Carme GOMBAU, sopran
Isabel MARTI-COLIN, Yvonne BUIRE i A. LAPORTA ASTORT,
pianistes
Josep DOMINGO i Arcadi LARREA, tenors
Domenec SANCHEZ PARRA, baix

I

Romança amb variacions (a dos pianos)
Yvonne Buire i A. Laporta Astort

E. Grieg

II

Missatges d'amor

L'amor mai mor

Carme Gombau i Concepció Callao - Acompanyament: Yvonne Buire

Valsos

Carme Gombau, Concepció Callao, Arcadi Larrea
i Domenec Sanchez Parra

Acompanyament: Yvonne Buire i A. Laporta Astort

El remoreig de les aigües

El caçador i la seva aimada

Concepció Callao i Domenec Sanchez Parra

Acompanyament: Isabel Marti-Colin

Quatre cançons tziganes

1. L'aire es dolç. 2. Quan floreix la rosa. 3. Punxes i boix. 4. Ocellet.

Carme Gombau, Concepció Callao, Josep Domingo

i Domenec Sanchez Parra - Acompanyament: Isabel Marti-Colin

J. Brahms

III

Duo op. 15

J. Rheinberger

Allegro alla breve - Canon a due - Finale

Variacions sobre un tema de Beethoven (a dos pianos) C. Saint Saëns

Isabel Marti-Colin i A. Laporta Astort

TRETZÈ CURS

Antoni Laporta Astort

es complau en invitar a vostè
i família a les tres audicions
íntimes quins programes adjunta
Barcelona, Maig de 1935

MERCADERS, 36, PRIMER, SEGONA

Audició CV**Diumenge 2 de Juny a dos quarts de sis de la tarda****I**Romança
Granada

Germaine Buire

Mendelssohn
AlbenizCançó india
Cadiz

Josefina Escolá Costa

Rimski-Korsakow
Albeniz

Impromptu en La b

Anna Maria Ribalta

Schubert

II

Trio en Mi

Allegro moderato - Andante - Rondo.
Suzanne Buire, Lluís Benejam i Agustí Hernandez

Haydn

El cigne

Agustí Hernandez - Acompanyament: Yvonne Buire

Saint-Saëns

Allegro (del concert de violí)

Lluís Benejam - Acompanyament: Yvonne Buire

Tartini

IIIRomança
A la primavera

Agustí Hernandez

Mendelssohn
GriegNocturn
Scherzo

Lucienne Herreiz

Chopin
SchubertMoment musical
Fantasia en Re menor

Suzanne Buire

Schubert
MozartVals
Marxa dels nanos

Regina Laba

Chopin
Grieg**Audició CVI****Dimecres 12 de Juny a les deu de la nit**

Isabel MARTI-COLIN i A. LAPORTA ASTORT, pianistes
 Domenec PONSÀ, violí 1.er - Ramon VERGÉS, violí 2.on
 Gracian TARRAGÓ, viola - Gabriel RODÓ, violoncel
 Ramon BONELL, trompa

I

Trio op 40

J. Brahms

Andante. Poco piu animato - Scherzo - Adagio mesto - Finale.

Isabel Martí Colin, Domenec Ponsa i Ramon Bonell

II

Concert en Mi b

Fr. Liszt

Allegro maestoso - Quasi adagio - Allegretto vivace - Allegro animato

Allegro marziale animato - Alla breve -

(sense interrupció)

Isabel Mart-Colin

Piano d'acompanyament: A. Laporta Astort

III

Quintet op 81

A. Dvorak

Allegro ma non tanto - Dumka (andante con moto) - Scherzo - Finale

Isabel Martí-Colin, Domenec Ponsa, Ramon Vergés,

Gracian Tarragó i Gabriel Rodó

UNICO RECITAL

por el célebre Pianista austriaco

ERICH LANDERER

que tendrá lugar en la

SALA MOZART, Calle Canuda, 31

Miércoles noche, a las 10, día 28 de Noviembre de 1934

Programa

1.^a parte

Fantasía y Fuga Sol menor	Bach-Liszt
Sonata Aurora (Waldstein) Op. 53	Beethoven

2.^a parte

Danze de Seises	Turina
Danza del Fuego	de Falla
Estudios symphonicos Op. 13	Schumann

3.^a parte

Berceuse	} Chopin
Fantasía — Impromptu	
2 Estudios	
Fantasía Fa menor	

Las localidades a Ptas, 3, 2 y 1 pueden adquirirse en:

Casa GUARRO (Angelus Hall)	Rambla Cataluña, 7
Librería HERDER	Balmes, 22
Papelería Villán	Rambla Canaletas 6
y el día del CONCIERTO en la taquilla de la SALA	
: - : - : MOZART, Canuda, 31	: - : - :

Piano Cola: "CUSSÓ SFHA"

de ironía y de gracia, se encuentra a la gran artista que ha combatido no solamente como intérprete incomparable, sino como escritora.

La admiración unánime de los más grandes estetas por el arte de Landowska se encuentra resumida en las palabras del eminente musicólogo francés, Henry Prunieres:

«Wanda Landowska es hoy la única en el mundo que conoce el arte de los viejos Maestros, como si ella hubiese estudiado bajo la disciplina de Couperin, de Bach y de Mozart. Ella tiene el sentido y la ciencia de esta música; ella penetra en su espíritu, y para traducirle, dispone de la más maravillosa técnica que se conoce. Hay en su arte una nobleza, una gracia y una sensibilidad sin igual».

ANDRÉ PIERRE

FRAGMENTOS DE UN ARTÍCULO
DE ANDRÉ CHEROY, PUBLICADO EN
EL PERIÓDICO «PARÍS-MIDI»:

«En medio de sus fieles que la admiran y la adoran, Wanda Landowska, la intérprete maravillosa de Bach y de nuestros clavecinistas, vive el sueño de toda su vida. Cada año después de las fatigas invernales de su estancia en América, ella viene sucesivamente a hacer en su campiña melodiosa de Saint-Leu «un pequeño Bayreuth» de la música antigua. Sus cursos, conversaciones familiares en medio de la biblioteca rica en libros y manuscritos de los siglos pasados, ilustrados al piano, al clavecín y al clavicordio, atrae de todas partes instrumentistas, cantantes y melómanos ávidos de profundizar los principios técnicos y estéticos de la interpretación. Ellos se dejan guiar sobre la ruta de la música a dos voces, que conduce al reino de la polifonía. Y buscan las leyes del estilo antiguo.

Wanda—cuyo nombre está tan estrechamente ligado al de Couperin—la primera en Francia, ha sabido hacer que tomase cuerpo una obra de resurrección musicológica; y la obra apenas nacida sobrepasa a sus primogénitas de Suiza y Alemania.

Se advierte a los señores socios que
tanto sus carnets como los de las se-
ñoras de su familia, son intransfe-
ribles.

LA PF. - GIJÓN



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE GIJÓN

AÑO XXV

CONCIERTO 12

Wanda Landowska

Clavicémbalo
y Piano

Teatro Jovellanos
Viernes, 11 de Noviembre de 1932

A las Siete en punto de la tarde

Concierto 284 de la Sociedad

VIERNES 11 de Noviembre

PROGRAMA

- 1.º *Passacaille*..... *G. F. Haendel*
(1686-1759)
- 2.º *Concerto re majeur*..... *Vivaldi-Bach*
Allegro - Larghetto - Allegrissimo
CLAVECIN
- 3.º *Sonate la majeur*..... *Wolfgang-Amadeus Mozart*
Andante grazioso con variazioni
Menuetto - Rondo Alla turca
PIANO
- 4.º *Les fastes de la grande et
ancienne*
- a) *Menestrandise* *Francois Couperin-le-Grand*
(1668-1733)
Los gaiteros y los pordioseros.
Los acróbatas y saltadores y saltimban-
quis con sus osos y micos.
- b) *La poule*..... *Jean Philippe Rameau*
(1683-1764)
- c) *Les rigaudons et le tam-
bourin* *J. F. Rameau*
- 5.º a) *Gavotte des moutons* .. *Padre Martini*
(1706-1784)
- b) *La chasse*..... *Domenico Scarlatti*
(1685-1757)
CLAVECIN

Clavecín a doble teclado «Pleyel» - París.

Piano «Bechtein», propiedad de la Sociedad.

A las SIETE de la tarde

DESCANSOS DE 15 MINUTOS.

Las puertas del Teatro se abrirán a las SEIS y MEDIA.

No se debe ocupar ni dejar ninguna localidad mientras se estén ejecutando las obras del concierto.

Wanda Landowska

La vida artística de Wanda Landowska es de una originalidad extraña. Desde su más tierna infancia, testimonia una pronunciada pasión por la música de Bach. Aspecto emocionante de la niña que en éxtasis, con sus pequeñas manos finas, ensaya recoger la polifonía extendida y complicada de una fuga de Juan Sebastián.

Nació en Varsovia y terminó su carrera en el Conservatorio de aquella ciudad, apenas cumplidos los 14 años. Muchos conciertos dados en su villa natal, tuvieron un éxito sensacional. Ella estudiaba la composición, pero pronto el amor que Wanda Landowska tenía por la música antigua, su aguda curiosidad para penetrar no solamente en el espíritu de Bach, sino para conocer también las condiciones en las cuales el Maestro creaba, los instrumentos de que se servía, la renovación imperiosa en un camino hasta entonces inexplorado;—He aquí que desde este momento, la carrera de Landowska se corta totalmente sobre los otros artistas.— Completamente sola, sin otro guía que su voluntad ferviente y su maravillosa intuición, ella se da a la búsqueda de viejos manuscritos, de documentos e instrumentos de la época, de recuerdos personales de grandes Maestros. Ella saca de bajo el polvo de los Museos y de las bibliotecas, obras que parecían muertas, pero que en sus manos de hada se animarán de la más radiante vida.

Establecida su residencia en París, se hace construir tomando el modelo del clavecín auténtico de Bach, un instrumento superior, provisto de dos teclados. Rodeada de cuanto esta Villa cuenta de más luminoso en literatura, pintura y música, Wanda suscita por su espíritu penetrante, el brillo de su virtuosidad única, la gracia y la sencillez de su persona una admiración grandiosa. Todos aquellos que creían conocer a Bach, Scarlatti, Mozart, Rameau y Couperin, se encuentran por primera vez ante una interpretación mística, sin embargo inspirada y viviente como una llama. Esto fué una revelación. La pequeña maga sonriente, poseyendo el secreto de las reencarnaciones más sorprendentes, llegando a menudo al espiritismo, crea por este prodigioso poder de evocación una orientación nueva en el gusto y la comprensión del estilo musical.

..... Cuando ella avanza con una marcha deslizante, vestida sencillamente sin joya alguna, se cree ver un apóstol iluminado, de otra edad, dotado del poder precioso de aislarse en medio de la multitud para comunicar con los grandes espíritus del pasado. Se ha sentado delante del teclado, meditativa, los ojos cerrados. El recogido silencio de una capilla se hace en la sala. Sin preluir, con una sencillez conmovedora, Wanda Landowska nos pone en comunión con sus dioses: comienza a tocar.....

Innumerables conciertos a través de Europa llevaron la gloria de Landowska de país en país, tan rápidamente, que el eco de los aplausos no ha cesado de resonar. En Granada, en Bakou se han enamorado de nuestros Couperin y nuestros Rameau. Lección universal son sus conciertos; lección para públicos ingenuos o refinados; para el músico, para el virtuoso, lección para todo artista.

Wanda Landowska ha escrito sobre su arte un libro, que es uno de los más encantadores; uno de los más útiles que se puede imaginar. Se titula *MÚSICA ANTIGUA*. En cada página del libro pleno de erudición, de motivos filosóficos,

TEATRO ODEÓN

ESMERALDA, 367



CONCIERTOS "DANIEL"

Buenos Aires * Montevideo * Río de Janeiro * San
Pablo * Santiago de Chile * Valparaíso
Méjico * Habana * Barcelona
Madrid

Presentación de la célebre
Clavecinista y Pianista

WANDA LANDOWSKA

(Clavecin a doble teclado PLEYEL)

(Piano PLEYEL de la CASA AMERICA)

EL VIERNES 31 DE MAYO
DE 1929, A LAS 17,30 HORAS



EMPRESA ARTISTICA: SOCIEDAD MUSICAL « DANIEL »

Los Madrazo, 14 - Madrid

PROGRAMA

CLAVE

1. a) J. Pachelbel

Nació en 1653 — Murió en 1706

Manificat

b) Pierre Dandrieu

Nació en 1684 — Murió en 1720

Noël Muzette

CLAVE

2. Juan Sebastián BACH

Nació en 1685 (Eisenach) — Murió en 1750 (Leipzig)

Concerto in gusto italiano

Bajo la influencia de los italianos, J. S. BACH crea una obra compleja, en la que encierran todos los elementos del "Concerto grosso". El contraste entre las voces de los instrumentos y las de los solistas, el diálogo saltarín entre los diferentes grupos, las oposiciones de sombra y de luz, todo este mosaico sonoro, incisivo y flamígero, reencuentra su vida sobre el instrumento para el que fue creado. El concierto italiano adquiere toda su evidencia sobre el clavicordio, que con su doble teclado y sus variados registros, se multiplica, en coro o en orquesta, vuélvese solista, según las influencias de la obra. Todo es allí esplendente en un gran torbellino de sonoridad luminosa.

WANDA LANDOWSKA.

El gran perfeccionamiento de Bach en el arte de la composición lo alcanzó principalmente en los años de su estancia en Weimar, de 1708 a 1715, época en la cual, el gran maestro transcribió o arregló para clavicordio diez y seis conciertos de violín de Vivaldi y tres para órgano, a petición de un sobrino del Gran Duque de Weimar, Juan Ernesto.

Los conciertos de Vivaldi pasaban entonces por ser lo más admirable que se había producido en el género. Estudiando la naturaleza de aquellas ideas musicales, su enlace, sus relaciones, la modulación y los artificios del arte en aquel tiempo; transcribiendo estos conciertos para el clavicordio y haciendo en ellos los necesarios cambios que exigía la naturaleza del nuevo instrumento en el que habían de ser ejecutados, llegó a adquirir tal destreza, que al decir de Forkel, de ese trabajo salió Bach completamente formado como compositor.

La forma del "Concerto" no se parecía en nada a la de hoy. Incubado en el siglo XVII, sólo se populariza a principios del XVIII, principalmente con los compuestos por Torelli, al que siguen Corelli, Tartini, Locatelli, Vivaldi, etc. Al principio aparece en una doble forma, en la de "Concerto da camera" para uno o dos instrumentos, con bajo, y en la de "Concerto grosso", para uno, dos o más instrumentos concertantes, con acompañamiento de instrumentos de arco. El primero parece ser el progenitor de la "sonata": el segundo, el del "Concierto" actual.

La forma general de ellos es una derivación de la obertura de Alejandro Scarlatti. Mientras la creada por Lully — "obertura alla francesa" — se componía de un movimiento lento de cortas dimensiones, otro rápido más desarrollado, y la reproducción del primero, dando así el esquema "Grave-Allegro-Grave", la de Scarlatti invertía el orden colocándolos en esta forma: "Allegro-Grave-Presto". El primer movimiento era el más importante; el central apenas si pasaba de unos cuantos compases; el último, sin tener la importancia del primero, se desarrollaba casi tanto como él.

El "Concerto" adoptó este patrón de la obertura, ampliando las dimensiones de los tres movimientos: el "Grave" lo substituyó por el "Aria da chiesa"; al "Presto" final le dió un carácter análogo al de la jiga que terminaba las "suites".

La forma de los tiempos extremos viene a ser la misma: un tema principal, que aparece sucesivamente en tonalidades distintas, cortado por episodios y motivos secundarios que, con su intervención, realzan y avaloran sus sucesivas presentaciones.

Este CONCERTO, con la obertura francesa, fue publicado en enero de 1735, como la segunda parte de las "Recreaciones" o "Ejercicios para clave" ("Clavier Uebung"), con el siguiente título: "Segunda parte del 'Clavier-Uebung', compuesta de un CONCIERTO en el gusto italiano y una Obertura en estilo francés, para un clavicímbo con dos teclados".

PIANO

3. Wolfgang Amadeus MOZART

Nació en 1756 (Salzburgo) — Murió en 1791 (Viena)

Sonata en La mayor

Andante grazioso con variazione

Minuetto

Ronda a la Turca ()*

Como todos los grandes compositores de su tiempo, MOZART fue un admirable intérprete y "virtuoso". Bellas y pequeñas eran sus manos, de las que se servía ante el clavicordio de modo tan acariciador y natural, que el placer de verle era no menos grande que el de escucharle. Impregnada de adorable simplicidad, de expresión conmovedora y profunda, su ejecución supo conquistar hasta al mismo Clementi, el temible rival, a quien MOZART reprochaba, sobretodo, "la pesadez y la falta de sentimiento delicado en el canto".

Esas cualidades de precisión y ligereza hacen que las obras de

MOZART, de fácil lectura, sin duda, sean de las más difíciles para ejecutar. El menor átomo de polvo las macula. Su "cantabile" es un mosaico de tonos ligeros y flúidos, que, sin fundirse, se unen en un canto noble, tierno y alado.

WANDA LANDOWSKA.

Su composición data de 1779, y forma parte, con el número 2, de las tres primeras obras de este género que, como óp. 6, dió a la publicidad el divino maestro. La edición original fue hecha por Artaria y Cia., de Viena, y el autógrafo estuvo en posesión de A. André.

Como todas las "Sonatas" compuestas durante el período de Viena, consta solamente de tres tiempos: un "Andante" con sus variaciones, un "Minueto" y el famoso "Allegretto (alla turca)", que cimentó la celebridad con el nombre de "Marcha turca".

El "Andante grazioso", en el que se destaca el refinamiento melódico, que constituye, en esencia, el deleite de las producciones mozartianas.

Con ingenua desenvoltura, y siempre transparentándose la preponderancia de un gusto exquisitamente delicado, presenta el tema con sus dos proposiciones en diversas formas, sobresaliendo, de las seis variaciones, la quinta por su brillantez y la sexta por su más amplio desarrollo.

El "Minueto", con la encantadora sencillez de sus sinuosidades elegantes, es enteramente tonal, enlazando con un inspirado "Trio" en "re" a la subdominante. El "Allegretto (alla turca)", basado en un originalísimo tema, revela una tonalidad escrupulosamente equilibrada y es modelo de puro clasicismo, jamás desvirtuado por la tendencia evocadora de su animación rítmica.

CLAVE

4. Francois COUPERIN Le Grand

Nació en 1668 — Murió en 1733.

Les fastes de la grande et ancienne

a)

Los gaiteros y los pordioseros. Los acrobatas saltadores y saltimbanques con sus osos y sus micos.

CLAVE

b) Jean Philippe RAMEAU

Nació en 1683 (Dijon) — Murió en 1764 (París)

La Poule (La Gallina)

La fama ha consagrado el nombre de Rameau como teórico y como compositor. Los principios armónicos expuestos por primera vez en su "Traité d'harmonie réduite a ses principes naturels", constituyen la base del sistema musical moderno, y acabaron con la era contrapuntística, abriendo a la música nuevos horizontes. Sus obras pueden dividirse en dos grandes grupos: de un lado, las vocales: óperas, bailes y cantatas; y de otro, las composiciones para clave. Las primeras gozaron gran boga en su tiempo, y actualmente vuelven a ponerse en escena, resucitadas por el moderno movimiento francés de amor al arte de su pasado. Entre ellas, las que atraen mayores elogios y simpatías son "Castor et Pollux", estrenada en 1737, e "Hippolyte et Aricie", estrenada en 1733.

De sus composiciones para clave, muchas se han hecho célebres. Como indica Lally, palpita en ellas la calma encantadora de una Naturaleza a lo Watteau, la atracción de una inocencia persuasiva, la absoluta penetración de todo el idilio que fue el sueño del siglo XVIII, la imagen ideal, el vaporoso milagro, perseguido sin tregua. Todas ellas son miniaturas expresivas, pinturas de un estado de alma o de un suceso externo traducidos a la música con la poesía de un alma candorosa. El principal objetivo de Rameau es el acertar en la sensación poética, el dejarse guiar por las sutiles vibraciones de su alma.

CLAVE

c) Armand Louis COUPERIN

Nació en 1721 — Murió en 1789

Les Cacqueteuses (Las chismosas)

CLAVE

5 a) Wanda LANDOWSKA

Bourree D'Auvergne ()*

CLAVE

b) Padre MARTINI

Nació en 1706 — Murió en 1784

(Sobre motivos populares franceses)

Gavotte des Moutons

CLAVE

c) Domenico SCARLATTI

Nació en 1685 (Nápoles) — Murió en 1757 (Madrid)

Sonata para teclados cruzados

A los méritos propios de este célebre compositor italiano, clavicordista de los más célebres, hijo de Alejandro Scarlatti, une para nosotros el interés de que su larga residencia en Madrid, desde 1729 hasta su muerte, le hizo conocer nuestros cantos populares y utilizarlos en algunas de sus "sonatas", que por esta circunstancia constituyen hoy un documento de inapreciable valor para la reconstitución de la historia musical española.

Las "sonatas" de Scarlatti constan de un tiempo solo, y en él se dibuja ya el plan del primer tiempo de "sonata", elevado después a la categoría de tipo de forma. Scarlatti es en este sentido un continuador de Frescobaldi.

El estilo de Domenico Scarlatti se caracteriza por la gracia, la ligereza y la fluidez. Uno de los recursos técnicos que más usa en sus composiciones para clave es el de cruzar las manos, saltando la una por encima de la obra, de un extremo a otro del teclado. Cuentan sus biógrafos que en los últimos años de su vida, la excesiva obesidad le impedía practicar ese recurso, y a ello atribuyen, en gran parte, la inferioridad de sus últimas obras con relación a las que antes había compuesto.

*) Las composiciones señaladas están grabadas en DISCOS VICTOR. En venta en "CASA AMERICA"



Todo lo que a música se refie-
re lo encontrará Ud. en
nuestros salones
de venta.

CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MÚSICA
CASA AMERICA

AVENIDA DE MAYO, 959

PIANO-RECITAL

Dr. KARL LENZEN

INTERNATIONAL CONCERT- AND BROADCASTING-PIANIST

PROGRAMME:

- Mozart Sonata D-major, K. V. No. 576
Allegro — Adagio — Allegretto
- Brahms Eight Valses of „Valses“ (op. 39)
- Brahms Hungarian dance No. 4
- Beethoven Sonata a flat, op. 31 No. 3
Allegro — Scherzo: Allegretto vivace — Menuetto: Moderato grazioso —
Presto con fuoco
or: Beethoven's Sonata appassionata, f-minor, (op. 57)
Allegro assai — Andante con moto — Allegro ma non troppo, Presto

PAUSE

- Chopin Valse d flat
- Chopin Valse e flat-minor
- Chopin Scherzo b flat-minor
- Liszt Hungarian Rhapsody No. 12
- Chopin Berceuse
- Liszt Hungarian Rhapsody No. 9 „Carnival of Pesth“ (Budapesth)
(or Liszt's Rigoletto-Paraphrasa)
-
-

Sociedad Filarmónica de Málaga

:: SESIÓN 687 DE LA SOCIEDAD ::

AÑO LXIII. -:- CONCIERTO III. -:- 1931 - 32.



≡ Enriqueta ≡
LABORDE MARÍN

— EMINENTE PIANISTA —

:: DOMINGO 15 DE NOVIEMBRE DE 1931 ::

===== A las seis y media de la tarde =====

ALMACÉN DE MÚSICA

PIANOS, AUTOPIANOS, ROLLOS, GRAMÓFONOS, DISCOS,
INSTRUMENTOS VARIOS, MÚSICA IMPRESA, RADIO-GRAMOLA, ETC.

FERNANDO DEL OLMO

REPARACIONES Y AFINACIONES

GERÓNIMO CUERVO, 13

MÁLAGA

JOSÉ GRIFFO GARCÍA

MÚSICA - PIANOS - AUTOPIANOS

RADIOGRAMOLA : GRAMÓFONOS : DISCOS

VOZ DE SU AMO, ODEON, REGAL, ETC.

LARIOS, NÚM. 5 MÁLAGA TELÉFONO 3145

Enriqueta LABORDE.

ENTIL pianista que esta Sociedad se complace en presentar a sus socios, y que fué una de las figuras más destacadas en el concurso al premio Barranco, celebrado en el pasado año. En aquella ocasión fué aclamada al otorgársele unánimemente un accesit, y se le hizo un gran homenaje al que la señorita Laborde es acreedora por su conciencia pianística admirable y por su criterio personalísimo, que envidiarían hoy, de seguro, algunos viejos maestros.

Consiguió, por unanimidad, y en su día, primer premio en el Conservatorio de Madrid, y la circunstancia de perfeccionar sus estudios en París, fué motivo de nuevo, para la señorita Laborde, de conquistar los más codiciados premios y las más señaladas distinciones.

:: PROGRAMA ::

I.

Siciliana RESPIGHI

Fantasia y fuga en *sol* menor. . BACH-TAGLIAPIETRA

II.

Sonata, op. 35 CHOPIN

a) Grave.—Dop. Movimiento.

b) Scherzo.

c) Marcha fúnebre.

d) Presto.

III.

Jardines bajo la lluvia DEBUSSY

Preludio 5, op. 23 RACHMANINOW

Estudio en forma de vals . . . SAINT-SAENS

Triana ALBÉNIZ

Piano BECHSTEIN propiedad de esta Sociedad

EMILIO ENCINA

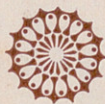
PIANOS - GRAMOLAS - DISCOS - RADIO
NUEVA, 46 Y 48 MÁLAGA

Próximos Conciertos

KENTNER

Colosal artista, hoy primer valor
:: pianístico del mundo musical ::

Dos actuaciones en la primera decena de
——— diciembre próximo ———



Miguel FLETA

Organizado por la Sociedad Filarmónica, dará
un Concierto este eminente divo, el día 14 de
diciembre próximo, en el Teatro Cervantes.

MES DE ENERO ==



Albina MADINABEITIA

- VIOLINISTA -

MES DE MARZO ==

Francisco COSTA

== Virtuoso del violín ==

TELEFUNKEN BROADCAST

PIANOS,
"RIBALTA"
"GAVEAU"
"SCHNEIDER,"

ALQUILERES
AFINACIONES
REPARACIONES
ACCESORIOS

APARATOS RADIO
Solicite catálogo
y demostraciones.
DISCOS a 7 y 5'50 Pesetas
GRAMOLAS

Extenso repertorio. Últimas
novedades. Adquiera V. estos
Discos que le convencerán.
Audiciones de 5 a 7 de la tarde.

LUIS ARNAL

AGENTE COMERCIAL

Méndez Núñez, 36

Zaragoza

EL QUE SE PREOCUPA DE SU SALUD
prefiere siempre los

Chocolates ZORRAQUINO

que han merecido entusiastas elogios de im-
portantes personalidades de España y del
extranjero en el orden médico y científico.

Los Bombones ZORRAQUINO, son sólo para paladares exquisitos

ALMACEN DE PLÁTANOS

EL MÁS ANTIGUO
EL MÁS ACREDITADO
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
EXPORTACIÓN A PROVINCIAS

SAN BLAS, núm. 8

Teléfono 2-8-3-0

IGNACIO PELAY.-ZARAGOZA

LOS MEJORES
POR SU ESPECIAL MADURACIÓN
POR SU EXQUISITO GUSTO
POR SU DELICIOSO AROMA
POR SU LARGA CONSERVACIÓN

No dejarse sorprender por quienes ofrecen pláta-
nos a domicilio y los ofrecen como de esta Casa,
para aprovecharse de la buena fama
que gozan entre los consumidores.

ACEITES PUROS DE OLIVA
DE

Perez CISTUE

SERVICIO A DOMICILIO
EN GARRAFAS DE

12,600

25,200

50,400

kgs.

PEDIDOS: FUENCLARA, núm. 6
ALFONSO I, núm. 13

TELEFONO 16-44



SOCIEDAD FILARMONICA DE ZARAGOZA

AÑO XXVI (1930-1931)

OCTAVA SESION MUSICAL
(NUMERO 390 DE LA SOCIEDAD)

EL MIERCOLES 4 DE FEBRERO DE 1931
A LAS SEIS DE LA TARDE
EN EL
TEATRO PRINCIPAL

CON EL CONCURSO DE
WANDA LANDOWSKA
RECITAL DE PIANO Y CLAVE

DUCAF
CAMISAS-CORBATAS-PIJAMAS
EQUIPOS PARA NOVIOS
DON ALFONSO I, núm. 39

Grandes Almacenes
del **Pilar**

ANGEL BLASCO

NOVEDADES PARA LA TEMPORADA
La Casa más importante en Tejidos.
No comprar sin visitar estos Almacenes.

SECCIÓN DE SASTRERÍA
El Corte más moderno y
Confección más esmerada.

FUENCLARA, 5, 7 Y 9 - DON ALFONSO I, 17
ZARAGOZA

PERFUMERÍA Y PELUQUERÍA
DE SEÑORAS

J. LÓPEZ

ESPECIALIDAD
en ondulación permanente.
Ondulación al agua.
Aplicaciones de Henne.
Productos de Belleza.



Central: ALFONSO, I, 33
Sucursal: COSO, núm. 3
Teléf. 34-97

Pastelería, Confitería, Restaurant, Fiambres

Antigua CASA LAC

Casa fundada en 1925
Casa especial en el servicio de Bodas, Lunchs y Banquetes. • Salón de Te
MARTIRES, 18 (antiguo Arco Cinegio) • TELÉF. 23-27

Pianos - Música - Instrumentos

Gramolas. Discos. Radiofonógrafos.
Alquiler de Pianos. Afinaciones y reparaciones.
VENTAS A PLAZOS

E. LUNA

Casas en: PAMPLONA, SAN SEBASTIÁN y VITORIA

Don Alfonso I, 29 Zaragoza

Tercera edición de la temporada 1930-1931

CALZADOS

**ARTURO
MELENDEZ**

COSO, 44
ZARAGOZA

Sidra

El Gaitero

La preferida por el público.

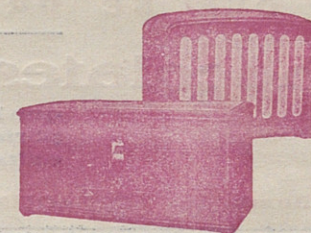
MUEBLES
SUCESOR DE CHICOT

Por próxima cesación de comercio
se

LIQUIDARÁN

Muebles, Figuras, Lámparas y otros
artículos de ornamentación con
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS

SANTA CRUZ, 13



TELEFUNKEN

DE VENTA EN TODOS
LOS ESTABLECIMIENTOS
DE RADIO

El mejor y más selecto surtido en discos
"El Palacio de la Música"
Auto ~ Radio

Música Sinfónica ~ Autores e intérpretes
Audiciones diarias

Coso, núm. 87

Teléfono 1478

A D V E R T E N C I A S

Los socios que por haber sido bajas por *luto riguroso* o *traslado forzoso de residencia soliciten su alta*, harán constar con su firma dicha circunstancia, como también fecha y grado de parentesco del primero y motivo del segundo.

La Junta de Gobierno manifiesta la imposibilidad de conceder la entrada en la Sociedad a las personas que lo soliciten el mismo día en que se celebren los conciertos, y mucho menos en la puerta del teatro, pues se hace de todo punto imposible su clasificación y aprobación por la Junta de Gobierno.

Por tan justificadas razones, *sólo se admitirán las propuestas de socios*, y precisamente en las oficinas de la Sociedad, *hasta la víspera inclusive de los días en que se celebren los conciertos*.

Los señores socios que para *personas precisamente de fuera de la localidad* necesitaren la concesión de *tarjetas de transeunte*, lo solicitarán de la Junta Directiva en las oficinas de la Sociedad, advirtiéndose que dichas tarjetas se extenderán por la referida Junta, bajo la responsabilidad del socio, figurando en ellas el nombre de éste y el de la persona para quien se solicita, así como su residencia.

Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

Aun cuando la capacidad del teatro es suficiente para el actual número de socios, para que todos éstos puedan acomodarse holgadamente, se recuerda que la persona o personas que *aparentemente* tomen posesión de un palco o platea, *no tienen derecho más que al asiento que ocupan*, pudiendo el resto de la localidad ser utilizado por las que lleguen después, *no debiendo por tanto, aquéllos poner inconveniente, ni éstas tener reparo en completarla*.

Tal es la práctica seguida en casi todas las Filarmónicas, sin ningún género de reclamaciones, debido a estar constituidas dichas Sociedades por un núcleo de personas distinguidas y de esmeradísima educación.

SOCIEDAD FILARMONICA DE ZARAGOZA

Año XXVI (1930-1931) - OCTAVA SESIÓN MUSICAL - (Núm. 390 de la Sociedad)

EL MIÉRCOLES, 4 DE FEBRERO DE 1931

WANDA LANDOWSKA

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- * **Noel: Vous qui désirez sans fin . . . PIERRE DANDRIEU.**
Récit - Double - Musette. (1733)
- * **Suite anglaise la mineur J. S. BACH.**
Prelude - Courante - Sarabande - Bourrée - Gigue (1685-1750)

CLAVECIN

SEGUNDA PARTE

- Sonate fa majeur W. A. MOZART.**
Allegro - Adagio - Assai allegro. (1756-1791)

PIANO

TERCERA PARTE

- * **Toccata con lo scherzo del cucco. BERNARDO PASQUINI.**
(1637-1710)
- Le coucou CLAUDE DAQUIN.**
(1694-1712)
- * **Sonate D. SCARLATTI.**
(1685-1757)
- * **Sonate re majeur JOSEPH HAYDN.**
Allegro con brio - Largo e sostenuto - Finale (1732-1809)

CLAVECIN

* PRIMERA VEZ.

CLAVECIN PLEYEL, PARIS

PIANO GRAN COLA STEINWAY, PROPIEDAD DE LA SOCIEDAD FILARMONICA

DESCANSOS DE QUINCE MINUTOS

Prohibida la entrada a *todas las localidades del teatro* (incluso palcos y plateas), durante la ejecución de las obras musicales, pudiendo efectuarse tan sólo aprovechando los pequeños descansos o intermedios entre los diversos tiempos de éstas.

Se suplica *muy encarecidamente* el más absoluto silencio durante las sesiones musicales, evitando toda conversación o acto que, perturbándolo, pueda molestar a los demás concurrentes.

WANDA LANDOWSKA

De nuevo se presenta ante nosotros esta insigne artista polaca, que aclamada en el mundo entero, y a su retorno de un triunfal viaje por América, fué condecorada por el Gobierno francés con la Legión de Honor. Pocos artistas han despertado interés tan unánime y entusiasta como esta admirable clavicordista y compositora, que ha inspirado millares de estudios y artículos a los más preclaros críticos profesionales, y a la que se considera actualmente como la más legítima personificación de la excelsitud y la pureza en el arte musical.

Desde que hace años tomó parte en los conciertos de esta Filarmonía, el nombre de Wanda Landowska ha ido acrecentando su fama, hasta imponerse hoy como la más alta autoridad en la ejecución de las primorosas concepciones de los grandes maestros del clavicordio, cuyo genio y espíritu se ha asimilado asombrosamente esta intérprete ideal de sus obras, «hija musical de Juan Sebastián Bach», según la feliz expresión de Charles Joly.

Desde niña, la exquisita artista varsovia, dotada de sorprendente inteligencia y maravilloso instinto musical, sintió aversión por cuanto carecía de sinceridad y por toda expresión de malabarismo musical exento de verdadera pureza artística, no obstante su «virtuosismo prodigioso—que voluntariamente relega a segundo plano, por estimarlo como un medio y nunca como un fin—y del que ha podido decirse que «Wanda Landowska posee dos manos derechas».

Y en su nobilísimo apostolado de divulgación, no se limita sólo a sus magistrales interpretaciones de ejecutante, puras, sutiles y plenas de emoción, sino que extiende y lleva sus autorizadas enseñanzas a la cátedra, a la conferencia, al libro, a la revista y a la Prensa periódica. Así, al tratar de tan culta y extraordinaria artista, confiesa el gran escritor francés Camille Maclair, que trátase de una de las más eminentes mujeres de su tiempo, digna de conversar con los poetas y los filósofos, y que en su intervención en el arte contemporáneo, al que ha aportado una obra del más alto valor histórico y crítico, comparable es a la de una Raquel conduciendo a las muchedumbres a la más pura belleza clásica.

De sus continuas y pacientes excursiones por archivos y bibliotecas, ha entresacado Wanda Landowska obras admirables, injustamente olvidadas, que nos ha mostrado después en su verdadero estilo, con la magnificencia de su exquisito arte. De entre sus publicaciones destacan sus tan conocidas obras Bach et ses interprètes (1906) y Musique ancienne (1908). Como compositora ha publicado, entre otras producciones, las tituladas Bourrées d'Auvergne, colección de motivos populares franceses del siglo XVII; el fragmento para piano, Follete, y la melodía Querelle, que le valieron el primero y segundo premios de los otorgados en el Gran Concurso Internacional de Música celebrado en 1903.

estudios musicales con Cesti y desempeñó durante largos años la plaza de organista en Santa María Mayor, de Roma, llegando más tarde a ser músico de cámara del Príncipe Borghese. Pasquini fué una de las figuras de más relieve de los famosos maestros de su época, contándose entre sus discípulos a Durante, Goerg Ruffat y Gasparini. Escribió diez óperas y ocho oratorios. Consérvanse de él Tocatas y Suites para clave en colecciones impresas en Londres y Amsterdam, juntamente con obras de Foglietti y de Kerll, así como algunas Sonatas autógrafas en la Biblioteca Imperial, de Berlín. Shedlock publicó, editándola la casa «Novella & Co», de Londres, una importante selección de las composiciones para clave, de la que forma parte su famosa TOCATA de nuestro programa.

LOUIS CLAUDE DAQUIN

Nació en 1694. — † en 1772 (París).

EL CUCO

Organista de la iglesia de San Pablo, clavecinista de fama y autor de Cantatas, Noels y un libro de interesantes Pièces pour clavecin, publicado en 1735. La prueba de que las composiciones de este último libro tienen verdadero interés y mérito artístico, es que algunas de ellas—entre las que se cuenta la famosa de EL CUCO—han aparecido posteriormente en ediciones particulares, que se repiten de tiempo en tiempo.

DOMENICO SCARLATTI

Nació en 1685 (Nápoles). — † en 1757 (Madrid).

SONATA

Hijo de Alejandro, el célebre fundador de la admirable escuela napolitana. Como clavecinista y compositor de obras para ese instrumento, llegó a ser tan famoso como lo era su padre por las óperas. En 1746 vino a España, y según algunos biógrafos, residió en Madrid hasta su muerte. Otros aseguran que murió en su ciudad natal.

En la sola especialidad de las sonatas para clavecín, pasan de ciento las que escribió. Muchas de sus obras están dedicadas a individuos de la familia real española, y algunas, al príncipe y a la princesa de Asturias.

FRANCISCO JOSE HAYND

Nació en 1732 (Rohran-Austria). — † en 1809 (Viena).

Hijo de una humilísima familia. Sin ayuda de nadie, hizo instintivamente su educación artística elemental, y empezó su gloriosa carrera siendo niño de coro de la Catedral de Viena. Durante su juventud vivió en la más espantosa miseria, hasta el día en que fué pensionado por los príncipes Antonio y Nicolás Esterhazy, cerca de los cuales sus funciones participaron a la vez de las del maestro de capilla y las del ayuda de cámara.

Es una de las grandes figuras del arte musical, y debe considerarse como el verdadero padre de la sinfónica y del cuarteto moderno, porque adoptando en principio el estilo y la forma de la sonata de Felipe Manuel Bach, fué paulatinamente fijando el plan que actualmente se admite como clásico.

Escribió la enormidad de 117 sinfonías, más 70 cuartetos y gran número también de óperas sobre poemas alemanes y franceses, oratorios, etc., etc.

**El próximo concierto tendrá lugar el martes, 24 febrero,
CON EL CONCURSO DE
ZINO FRANCESCATI (Violín)**

combatió denodadamente, el P. Mariana le calificó de «pestífero baile» y al fin, el Consejo de Castilla, prohibió que se tocase y bailase. Una infinidad de danzas, vinieron a reemplazar entonces a la Zarabanda; todas,, exceptuando la importante Chacona, con nombres pintorescos debidos a su carácter popular: Carreterías, Gambetas, El pollo, El rastrojo. La gorróna, La Pipironda, La Danza prima, El polvillo, etc., etc.

BOURREE.—Danza francesa de remoto origen, de carácter alegre y en compás de 4 por 4, con frecuentes síncopas en la segunda y tercera parte. Rousseau afirma que proviene de Auvergne. Es conocida desde las postrimerías del siglo XVI y fué incorporada a la *Suite* con posterioridad a Lully.

GUIGUE o GIGA. — Aire de danza (según Pedrall, de origen italiano) de compás ternario y movimiento *vivace*, que se tocaba, cantaba y bailaba durante los siglos XVII y XVIII en los salones, en los conciertos y en las óperas. Servía de terminación a la suite y fué el punto de partida del *allegro* o el *presto* final de la Sonata y el Concierto modernos.

W. A. MOZART (1756-1791)

SONATA en *fa mayor*, números 533 y 494 del Catálogo Köchel.

Esta sonata no salió como tal de manos de Mozart, ni por tanto, figura con el título de sonata entre sus obras originales. La gran boga que las producciones de este compositor han alcanzado siempre, y muy principalmente en los dos primeros tercios del pasado siglo, indujo a los editores a reunir un *allegro* y un *andante* compuestos en 1788 con un *rondó* escrito en 1786, dándolo como nueva sonata no incluida en el catálogo de sus obras.

Esta unión de dos composiciones diferentes, no está desprovista en el fondo de cierta razón. La tonalidad, la sencillez de las ideas, hasta el pequeño grado de dificultad, parecen justificar a los editores. Y, sin embargo, hay entre esas piezas aisladas una gran diferencia. El *allegro* y el *andante* los compuso Mozart en 1788, cuando, sumergido en el estudio de las obras de Bach y de Haendel, quiso llevar aún a su música de piano un carácter menos homófono, más contrapuntístico; el *rondó* es un gracioso juguete, esencialmente melódico, y en el cual la melodía está vinculada siempre en la parte superior, acompañada en el estilo corriente.

Toda la obra, sin embargo, respira sencillez, frescura, casi un carácter único; y aunque desde el punto de vista técnico media gran distancia de los dos primeros tiempos al tercero, la uniformidad de color parece borrarla.

En el *allegro* la sencillez y claridad de las ideas parecen indicar el propósito de hacer una sonatina. Breve el desarrollo, concisa la reproducción, manifiéstase en él esa tranquilidad, esa elegancia de estilo tan característica de este compositor.

Muy melódico es también el *andante*, en el que resaltan también las notas de tranquilidad y dulzura. Si por momentos aparece una nota más dramática, como al comenzar el desarrollo, es para volver en seguida a la deliciosa calma dominante.

En el *rondó* sólo tiene verdadera importancia el tema principal, tratado en forma de variación cada vez que aparece de nuevo. Más infantil aún que los tiempos anteriores, excede a ellos en sencillez.

BERNARDO PASQUINI

Nació en 1637 (Massa di Valdineo). — † en 1710 (Roma).

TOCATA con el *scherzo del cuco*.

Uno de los virtuosos del órgano italianos más notables, que cursó sus

La admiración unánime por el arte de Landowska, se encuentra resumida en las siguientes palabras del eminente musicólogo francés Henry Pruniérs:

«Wanda Landowska es actualmente la única que en el mundo que conoce el arte de los antiguos maestros, como si ella hubiera estudiado bajo la disciplina de Couperin, de Bach y de Mozart. Posee el sentido y la ciencia de esta música, penetra en su espíritu y para traducirla dispone de la más maravillosa técnica que desearse pueda. En su arte, hay nobleza, gracia y una sensibilidad sin igual».

Y entregada con toda su alma y en todo momento al arte, la insigne maga varsoviaña aprovecha sus vacaciones estivales para dar cursos de interpretación de música antigua a legiones de artistas que acuden a su veraniega residencia de Saint-Leu-La Forêt, a oír a la excelsa maestra a quien admiran y adoran. Sus cursos y sus familiares pláticas, en medio de una biblioteca rica en libros y manuscritos de pasados siglos, ilustradas al piano o al clavicordio, atraen de todas partes a instrumentistas, cantantes y melómanos, ávidos de profundizar en los principios técnicos y estéticos de la interpretación y en las leyes del estilo antiguo.

Y para mayor expansión de tan admirable centro de música antigua, Wanda Landowska ha ideado y llevado a la práctica la construcción de una espléndida sala de conciertos, en medio de artísticos jardines y avenidas de su veraniega morada, en la que, bajo su dirección, se celebran festivales de obras y cantatas antiguas, sabiamente elegidas por la musa del «pequeño Bayreuth de Saint-Leu», como ya se la designa a tan sugestiva mansión del más puro arte.

(Notas biográficas tomadas de los programas de la Sociedad Filarmonica, de Valencia, ampliadas y adaptadas para la de Zaragoza)

EL CLAVECIN

Entre la generalidad, el clavecín evoca la idea de un instrumento vetusto, inservible, de sonidos nasales y agrios, precursor decrepito del piano, y cuyos escasos ejemplares son sólo dignos de figurar, por sus soberbias lacas, en algún museo de antigüedades. Nada más erróneo que este prejuicio. El clavecín siempre será un medio musical admirable por sus cualidades acústicas y por la variedad y riqueza de sus timbres. El menosprecio en que ha caído se explica, en parte, por su comparación constante con el piano, aunque en realidad son dos cosas esencialmente distintas y que funcionan de opuesta manera. En efecto, los dos instrumentos de teclado de los siglos XVII y XVIII, fueron el Clavicordio y el Clavecín. Este último, más moderno, no fué, como creen algunos, una consecuencia del primero, sino un instrumento completamente diferente.

Las cuerdas del Clavicordio sonaban *golpeadas* por una lámina de cobre o madera, sujeta a la extremidad de la palanca de la tecla. Es el verdadero antecesor del piano; creado éste, no tenía ninguna razón de ser, y desapareció.

El Clavecín, por el contrario, es un verdadero instrumento de cuerdas que suenan *punteadas* o *pellizcadas* por una pluma de cuervo cortada en

triángulo, y reemplazada más tarde por una tira de cuero. Pertenece, pues, a la familia de las arpas y desciende en línea recta del Virginal y de la Espineta, que no eran otra cosa que clavecines minúsculos y rudimentarios. Además, el Clavecín posee varios pedales (según los modelos); unos, que juegan el papel de los del piano moderno, y otros, parecidos a los registros del órgano, que hacen posible la variedad de la clase de sonido y aumentan la extensión del teclado.

Si en construcción y en mecanismo difiere radicalmente del piano, la labor artística del que lo toca es también muy otra de la del pianista moderno. Los fabricantes de clavecines variaron los modelos hasta lo infinito; eran verdaderos artistas iniciados en las leyes de la acústica y cada día inventaban un perfeccionamiento y una reforma. El clavecinista necesitaba y necesita conocer a fondo su instrumento, arreglar a cada instante los delicados detalles del mismo y estar siempre atento a sus menores y frecuentes desarreglos; en una palabra, se halla en comunicación tan directa con su instrumento, como puede estarlo el violinista con su Stradivarius. Por esto, y en general, la ejecución en el Clavecín es menos mecánica, más personal, más íntima que en el piano. Hasta hubo clavecinistas que se fabricaron ellos mismos sus instrumentos.

Si se oye una pieza escrita para Clavecín ejecutada en este instrumento y después en el piano, en el segundo caso encontramos la audición sorda, gris y monótona. Al piano, solamente ha podido adaptarse, en estricto sentido artístico, la música de clavecín que tiene carácter de órgano, como por ejemplo, las *fugas* de Bach. Dice Schweitzer, hablando sobre el particular:

«Con el piano hemos ganado en amplitud, pero hemos perdido el timbre de instrumento de cuerda, tan característico del antiguo Clavecín. El cambio en el carácter de la sonoridad, no beneficia en nada las obras de Bach, que reclaman un timbre claro y metálico. Cuando escribía sus sonatas de Clavecín y Violín, las sonoridades de los dos instrumentos eran enteramente homogéneas; hoy son en absoluto diferentes y se repelen, sin fusionarse jamás.»

Claro está que, a la inversa, en ninguna ocasión podrá el Clavecín competir con el piano en las obras escritas para éste. A partir de Beethoven, la música entró en una nueva era, cuya consecuencia puede decirse que fué el piano y en la que el artista necesita un instrumento que posea cualidades de robustez capaces de responder a esas expansiones particulares que parecen no haber conocido los siglos precedentes.

(De los programas de la Sociedad Filarmónica, de Madrid).

ESCUELA WANDA LANDOWSKA

Saint-Leu-La-Forêt

A VEINTICINCO MINUTOS DE PARIS - ESTACION DEL NORTE

INTERPRETACION Y ESTILOS DE LA MUSICA ANTIGUA

CURSOS DE TECNICA DEL CLAVECIN

CURSOS DE TECNICA DEL PIANO

CURSOS PARA INSTRUMENTISTAS

Y CANTANTES

INFORMES:

ÉCOLE WANDA LANDOWSKA - 88-Rne Pontoise

SAINT-LEU-LA-FORÊT - S. et O. Francia

CLAVICEMBALOS Y PIANOS PLEYEL

JOHANN SEBASTIAN BACH

Nació en 1685 (Eisenach). — † en 1750 (Leipzig).

SERIE INGLESA, en la menor.

La gigantesca figura del inmortal maestro, verdadero patriarca del arte de los sonidos, personifica el ambiente, los procedimientos y el sentimiento de una época decisiva para el desarrollo de la música. A través del tiempo, constantemente se advierte en todos los géneros y en todas las escuelas la influencia soberana de sus ideales, de su maestría y de su inspiración.

La existencia de Bach puede dividirse en tres etapas culminantes, que corresponden exactamente a su residencia en las tres capitales alemanas, Weimar, Coethen y Leipzig.

En la primera, amplía y profundiza su educación técnica, estudia las obras italianas de Corelli, Vivaldi, Legrenzi, Frescobaldi, etc., cultiva el mecanismo del órgano hasta llegar a su más completo dominio, y escribe unas cincuenta admirables *Fugas* para ese instrumento, la célebre cantata *Actus tragicus* varios Corales y Motetes.

En Coethen, modesta capital de uno de los cuatro principados de Anhalt, permanece seis años largos (de 1717 a 1723), dirigiendo la capilla del príncipe Leopold. En esta insignificante ciudad, falta de atmósfera y de recursos artísticos, sin más música de iglesia que la del sencillo coral calvinista acompañado por un órgano deficiente, se dedica en absoluto al arte de cámara y de orquesta. La mayoría de las obras de estos géneros están escritas en Coethen: el primer cuaderno del *Clavecín bien temperé*, es de 1722; muchas sonatas y casi todas las *Inversiones*, de 1723; las *Suites francesas*, llevan asimismo la fecha de este período.

Finalmente, en Leipzig, halla Bach el escenario lleno de grandeza, de vida y de cultura que necesitaba. Allí, ejerciendo el cargo de *Cantor* (maestro de capilla) de la Iglesia de Santo Tomás, compone sus más monumentales concepciones: los *Oratorios de la Pasión*, la *Misa en si*, los Corales, las Cantatas y los Oficios que mayor gloria le han proporcionado.

Bach escribió seis SERIES INGRESAS. Según Forkel, se llaman así porque fueron compuestas por encargo de un lord inglés millonario. Unos las atribuyen a la época de Cöthen, mientras otros opinan que pertenecen a la última de Leipzig. Lo único que se sabe de cierto es que Gerber, discípulo de Bach, asegura haber copiado cuatro de las seis, entre 1724-27; de todos modos, son más modernas que las SERIES FRANCESAS.

En el primer tercio del siglo XVIII, aun no estaban bien determinados y deslindados los límites de la Sonata y del Concerto. Felipe Manuel Bach, digno hijo y sucesor del gran Juan Sebastián, fué el destinado a fijarlos definitivamente. Lo mismo puede decirse de lo referente a los tiempos o movimientos de la *Serie primitiva* (Suite). Los más generalizados y casi indispensables eran cuatro: Allemande, Courante, Sarabande y Gigue. De ordinario, les precedía un corto Preludio, y muchas veces, a capricho del compositor, se añadían tiempos accesorios, como Gavote, Passepied, Brande, Loure, Menuetto, Bourré, etc., que siempre eran, como los esenciales, aires de danza.

COURANTE o CORRENTE. Antigua forma de danza francesa en compás ternario, de figuras rápidas y movimiento *moderato*. Los alemanes, al introducir la en la suite, le dieron cierto carácter apasionado y romántico.

SORABANDE o ZARABANDA. Aire de danza español, que adoptaron los alemanes para que figurara en la Suite o Serie entre la Corrente y a Giga. Se componía en compás ternario, de un número limitado de notas de poca duración, pero acompañados de adornos. En un principio fué danza de patricios, hidalgos y señores, y no había fiesta grande, ni regocijos públicos sin Zarabanda, acompañada de cantos diversos (jácara letrillas, romances ó villancicos). Pero pronto se corrompió, transformándose en un baile deshonesto. Por esto sin duda, se el

Associació de Música Tàrraga

Curs X

Concert II



HELENA LARRIEU

PIANISTA



Divendres, dia 12 de Desembre de 1930

Sala d'assaigs de l'Orfeo

A dos quarts de deu del vespre

BEETHOVEN

Les dues *Sonates* que formen l'obra 27, això és, la tretze en *mi* bemoll i la catorze en *do* sostingut menor, porten com a subtítol aquesta aclaració: *quasi una fantasia*, millor dit, *com si fos una improvisació*. Tots els qui pogueren presenciar les improvisacions que Beethoven feia assegut al piano, contenen que d'ordinari començava preludiant acords alegres, els quals anaven elevant-se poc a poc a una melodia. Així comença la *Sonata* en *mi* bemoll que avui tindrem ocasió de sentir o sigui: per una de les formes que Beethoven donava, des de la seva adolescència, a les seves pròpies improvisacions: per la variació.

CHOPIN

Els dos llibres de sis *Estudis* que constitueixen l'obra 10 estan dedicats a Liszt. No podia ésser altrament, car és sabut que quan el colós del piano va sentir-los per primera vegada, va restar meravellat de tal manera que, apoderant-se del manuscrit, va fugir de la companyia dels seus amics i estigué reclòs per espai de quinze dies en una reduïda cambra de la casa Erard, estudiant sense repòs aquell tresor.

En aparèixer de nou entre les seves relacions. Liszt va donar la raó de la seva desaparició inexplicable, executant els *Estudis* d'una faïso tan sorprenent que el propi autor va escoltar-los com una revelació i declarà en una carta que escriví a Hiller que quan el pianista hongarès tocava les seves pàgines, es sentia transportat «més enllà de les idees honrades», acariciant l'esperança de poder-li robar la seva interpretació.

La segona sèrie d'*Estudis*, obra 25, dedicada a la Comtessa d'Agoult, és, en conjunt, a judici de Schumann, menys important que la primera. Amb tot, avui es difícil subscriure aquesta opinió que sens dubte va emetre Schumann influït per la temença que la naturalesa artística de Chopin sofria alguna minva en trobar-se en l'ambient de París. Es generalment admés que la segona sèrie no és menys genial, categòrica i definitiva que la precedent.

Heus ací, doncs, una bella coincidència. Amb els dos *Estudis* de cada una de les obres 10 i 25, que avui formen part del programa, els nostres associats podran comprovar la veritat d'aquestes afirmacions.

LISZT

Com si fos una consigna tàcita, mai no ens és donat de sentir de Liszt altra cosa que les *Rapsòdies*, el menys inspirat potser de la seva producció, encara que sigui el que li ha donat més nom.

Els mateixos concertistes probablement és deixen temptar per la idea d'enlluernar amb elles els auditoris fàcils, mentre seria interessant de conèixer altres aspectes probablement més pregons de l'obra de Liszt, sovint ampul·lós, però tanmateix genial.

Sigui dit això sense intent de menysvalorar el contingut de les *Rapsòdies* que entranyen, malgrat tot, una mena d'epopeia nacional de la música bohèmia.

PROGRAMA

I

Pastoral

Scarlatti

Preludi i fuga

Bach

Sonata XIII, quasi una fantasia

Beethoven

Andante

Allegro

Allegro molto e vivace

Adagio con espressione

Allegro vivace

II

Estudis, op. 10, núms. 3 i 4

Chopin

Estudis, op. 25, núms. 1 i 2

»

Balada, en *sol* menor

»

Tres escoceses

»

III

Impromptu, op. 90, núm. 2

Schubert

Dansa de la pastora

Halfster

Dansa de la gitana

»

Xula

Vianna da Motta

Rapsòdia XIII

Liszt

En ocasió de celebrar el concert d'avui, aquesta Associació de Música referma el seu condol per la mort de l'enyorat Mestre En Josep Güell, al qual ultra la sàvia orientació musical que com a individu de Junta ens marcava, li devíem el present inapreciable de la seva actuació artística en manta vetllada. El 13 de Novembre d'enguany, per exemple, dia del concert inaugural del present curs, constitueix una de les efemèrides més dignes de record en l'història de la nostra Associació car per dissort de tots s'escaigué ésser la data en la qual Mestre Güell enlairava per darrera vegada aquella batuta que ell feia vibrar amb tota la força de la seva devoció per l'Art.

Descansi en pau el Mestre insubstituïble, l'amic estimat,
el conseller lleial.

Concert per al mes de Gener:

MARTA LINZ

Violinista hongaresa

Probable per al mes de Febrer:

QUARTET BELGA, amb piano

De la musique avant toute chose...

Verlaine.

Sala Mozart

Canuda, 31, Barcelona

Helena Larrieu

Pianista argentina



Dibujo de J. Busquets

Viernes 29 de mayo de 1931
a las diez de la noche

I

Beethoven

Sonata op. XXVII, n.º 1

Andante

Allegro

Allegro molto e vivace

Adagio con espressione

Allegro vivace

II

J. S. Bach

Preludio y Fuga en do menor

V Suite Francesa

Allemanda

Corrente

Sarabanda

Gavotta

Bourrée I

Bourrée II

Giga

III

Chopin

Estudios op. X, n.ºs 1, 3 i 4

Estudios op. XXV, n.ºs 1 i 2

E. Halffter

Danza de la pastora

Danza de la gitana

Rimsky Korsakow

El vuelo del moscardón

Plano "Cussó Sfha"

Precios

Palcos, con seis entradas	25 ptas.
Sillones de patio	5 "
Sillones de patio laterales	4 "
Sillones galeria, I fila	5 "
Sillones galeria II, III y IV fila	3 "

Despacho de localidades:

En la "Unión Musical Española", Paseo de Gracia, 54, (Teléfono 13912) y el día del Concierto en la

Sala Mozart

De la musique avant toute chose...

Verlaine.

Sala Mozart

Canuda, 31, Barcelona

Helena Larrieu

Pianista argentina



Dibuix de J. Busquets

Divendres 29 maig 1931
a les deu del vespre

I

Beethoven

Sonata op. XXVII, n.º 1

Andante

Allegro

Allegro molto e vivace

Adagio con espressione

Allegro vivace

II

J. S. Bach

Preludi i Fuga en do menor

V Suite Francesa

Allemanda

Corrente

Sarabanda

Gavotta

Bourrée I

Bourrée II

Giga

III

Chopin

Estudis op. X, n.ºs 1, 3 i 4

Estudis op. XXV, n.ºs 1 i 2

E. Halffter

Dansa de la pastora

Dansa de la gitana

Rimsky Korsakow

El vol del borinot

Piano "Cussó Sflha"

Preus

Llotges, amb sis entrades 25 ptes.

Sillons pati 5 "

Sillons pati laterals 4 "

Sillons galeria, I rengle 5 "

Sillons galeria II, III i IV rengle 3 "

Despatx de localitats:

En el magatzem de música "Unió Musical Espanyola", Passeig de Gràcia, 54,
(Telèfon 13912) i el dia del Concert a la

Sala Mozart